



## UNIwersYTET IM. ADAMA MICKIEWICZA W POZNANIU

Wydział Neofilologii  
Instytut Filologii Germańskiej, Zakład Literatury i Kultury Austriackiej



## UNIwersYTET IM. ADAMA MICKIEWICZA W POZNANIU

Wydział Neofilologii  
Instytut Filologii Germańskiej, Zakład Literatury i Kultury Austriackiej

### PROGRAMM

#### DONNERSTAG, 14.03.2019

10.00 Eröffnung und Begrüßung

#### SEKTION 1. Moderation: Vahidin Preljević

- 10.15-10.40 **Wolfgang Müller-Funk** (Wien): Polyphonie vor dem Hybriditätsdiskurs. Elias Canettis „gerettete Zunge“
- 10.40-11.05 **Rafał Pokrywka** (Bydgoszcz): Mehrsprachigkeit, Einflussangst und symbolisches Kapital. Zum Status der literarischen Exophonie im österreichischen Feld
- 11.05-11.20 Diskussion
- 11.20-11.50 Kaffeepause

#### SEKTION 2. Moderation: Wolfgang Müller-Funk

- 11.50-12.15 **Sanna Schulte** (Wien): „entwurzelt & umgetopft“. Darstellungen kultureller Differenz und das literarische Potential der Mehrsprachigkeit bei Julia Rabinowich
- 12.15-12.40 **Joanna Drynda** (Poznań): „Verborgte Sprache“. Zum Werk von Anna Kim
- 12.40-13.05 **Marta Wimmer** (Poznań): Sprachregister und Sprachpotentiale in Prosatexten Marjana Gaponenkos
- 13.05-13.20 Diskussion
- 13.20-15.00 Mittagspause

#### SEKTION 3. Moderation: Joanna Ławnikowska-Koper

- 15.00-15.25 **Vahidin Preljević** (Sarajevo): Balkan-Bilder. Zur Sprache und Imaginationsstruktur in der Prosa Dimitré Dinevs und Ilija Trojanows im Vergleich
- 15.25-15.50 **Naser Šećerović** (Sarajevo): Sprachrettung und Sprachzerstörung
- 15.50-16.15 **Szilvia Ritz** (Szeged): Sich selbst zur Sprache bringen – Michael Stavaric' Spiel mit Fantasie und Wirklichkeit

16.15-16.30 Diskussion

16.30-17.00 Kaffeepause

18.00 *Autorenlesung: Semier Insayif (Österreich-Bibliothek/Austriacki Ośrodek Kultury, ul. Zwierzyniecka 7)*

#### FREITAG, 15.03.2019

#### SEKTION 1. Moderation: Szilvia Ritz

- 10.00-10.25 **Peter Clar** (Wien): „Bitte betrachten sie mich als einen Traum“. Sprache und Identität in Hamid Sadrs *Gesprächszettel an Dora*
- 10.25-10.50 **Anna Dąbrowska** (Kraków): Mehrsprachigkeit im Kontext politischer Narrative in den Romanen *Ungläubig* (2014) und *Teheran Wunderland* (2018) Sama Maanis
- 10.50-11.00 Diskussion
- 11.00-11.30 Kaffeepause

#### SEKTION 2. Moderation: Joanna Drynda

- 11.30-11.55 **Joanna Ławnikowska-Koper** (Częstochowa): Die Bewohner des „Dritten Raums“. Zum Problem der Selbst- und Fremdpositionierung im Werk von Radek Knapp und Vladimir Vertlib
- 11.55-12.20 **Agnieszka Palej** (Kraków): Zu Hause in der deutschen Sprache: Mehrsprachigkeit und Sprachmischungen in den Texten von Radek Knapp
- 12.20-12.30 Diskussion

#### SEKTION 3. Moderation: Marta Wimmer

- 12.30-12.55 **Katalin Teller** (Budapest): Das Auswärtige hörbar machen
- 12.55-13.20 **Katharina Böhnert & Janek Scholz** (Aachen): Sprach- und literaturdidaktische Perspektiven auf Tomer Gardis *broken german*
- 13.20-14.00 Diskussion & Abschlussdiskussion